



**Генеральная Ассамблея  
Совет Безопасности**

Distr.: General  
25 May 2000  
Russian  
Original: French

---

Генеральная Ассамблея  
Пятьдесят четвертая сессия  
Пункты 43 и 44 повестки дня  
Положение на Ближнем Востоке  
Вопрос о Палестине

Совет Безопасности  
Пятьдесят пятый год

**Письмо Постоянного представителя Португалии  
при Организации Объединенных Наций от 23 мая 2000 года  
на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения заявление по ближневосточному мирному процессу, опубликованное 22 мая 2000 года страной, председательствующей в Европейском союзе, от его имени (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

*(Подпись)* Антониу **Монтейру**  
Постоянный представитель Португалии  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя  
Португалии при Организации Объединенных Наций  
от 23 мая 2000 года на имя Генерального секретаря**

**Заявление по ближневосточному мирному процессу,  
опубликованное 22 мая 2000 года страной,  
председательствующей в Европейском союзе,  
от его имени**

Европейский союз считает, что существует реальная возможность для достижения справедливого, прочного и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке на основе базовых принципов, установленных в мадридских рамках. Европейский союз по-прежнему готов сотрудничать со сторонами в достижении этой цели.

Европейский союз выражает сожаление по поводу недавней эскалации напряженности и насилия на оккупированных территориях. Европейский союз настоятельно призывает все соответствующие стороны проявлять сдержанность и обращается к Израилю и Палестинскому органу с призывом активизировать усилия, направленные на неотложное заключение рамочного соглашения, о котором шла речь в Шарм-Эш-Шейхском меморандуме, подписанном в сентябре 1999 года, и на завершение переговоров о постоянном статусе в согласованные сроки, действуя решительно и в духе компромисса. Европейский союз приветствует решение Израиля передать Абу-Дис, Айзарию и Сувайру под полный палестинский контроль.

Европейский союз призывает стороны воздерживаться от односторонних актов, которые могут нанести ущерб заключительным соглашениям, вырабатываемым на переговорах. В этом контексте Европейский союз выражает особую озабоченность по поводу возобновления деятельности Израиля по созданию поселений и строительству дорог, которая противоречит международному праву и еще более осложняет поиск решения. Необходимо найти решение, полностью соответствующее подписанному соглашению о палестинских заключенных, содержащихся в тюрьмах Израиля.

Подтверждая важность переговоров по сирийскому и ливанскому направлениям, имеющим своей целью достижение всеобъемлющего урегулирования в регионе, Европейский союз настоятельно призывает стороны продолжать участвовать в процессе в целях скорейшего возобновления переговоров.

В ожидании достижения всеобъемлющего урегулирования Европейский союз приветствует решение Израиля вывести свои войска из южной части Ливана в полном соответствии с резолюциями 425 (1978) и 426 (1978) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и выражает надежду на то, что этот шаг будет способствовать примирению и восстановлению в регионе. Европейский союз выражает свою полную поддержку усилий Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленных на обеспечение выполнения вышеупомянутых резолюций. Европейский союз настоятельно призывает все стороны в полной мере сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в достижении этой цели. В этом контексте Европейский союз подчеркивает, что все стороны всегда должны уважать

неприкосновенность персонала Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) и другого международного персонала на местах.